



FREI-SCHWIMMER- KONDENSATABLEITER

TYP SJ5FB SPHÄROGUSS

„FREI-SCHWIMMER“-KONDENSATABLEITER MIT 3-PUNKT-AUFLAGE UND THERMISCHER ENTLÜFTUNG

Beschreibung

Zuverlässiger und langlebiger Kondensatableiter mit dampfdichtem Abschluss für kleinere und mittlere Prozessanwendungen. Typen für horizontale oder vertikale Verrohrung.

1. Frei rotierende Schwimmerkugel sorgt für kontinuierliche, gleichmäßige und automatisch angepasste Kondensatableitung.
2. Wasservorlage über dem Ventilsitz und 3-Punkt-Auflage der präzisionsgeschliffenen Kugel führt zu dampfdichtem Abschluss.
3. Eingebauter Bimetall-Entlüfter sorgt für schnelle Anfahrentlüftung.
4. Schmutzsieb mit großzügig dimensionierter Siebfläche schützt vor Fremdkörpern in der Leitung.
5. Extrem einfach und schnell in der Leitung wartbar.
6. Optional mit Bypass-Nadelventil zur Vermeidung von Dampfabschluss erhältlich.

Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
DN 20, DN 25	—*	Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig

* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt



Technische Daten

Typ	SJ5FNB	SJ5FVB
Einbaulage	horizontal	vertikal
Anschluss	Flansch	
Größe/Nennweite	DN 20, 25	
Differenzdruckstufen	2, 5, 9, 14, 22	
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO	2, 5, 9, 14, 22
Maximaler Differenzdruck (bar)	ΔPMX	2, 5, 9, 14, 22
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO	220

AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 22
Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 220
Minimal zulässige Temperatur (°C): 0

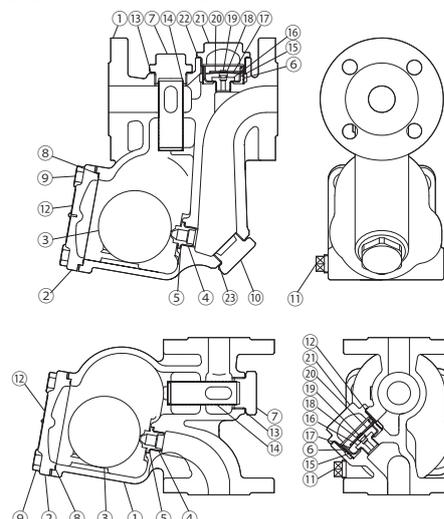
1 bar = 0,1 MPa

Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Gehäuse	Sphäroguss GGG40.3/ EN 5.3103(EN-GJS-400-18-LT)	0.7043	A395 Gr.60-40-18
②	Gehäusedeckel	Sphäroguss GGG40.3/ EN 5.3103(EN-GJS-400-18-LT)	0.7043	A395 Gr.60-40-18
③	Schwimmerkugel	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
④	Ventilsitz	—	—	—
⑤	Ventilsitzdichtung	Kunstharz PTFE	PTFE	PTFE
⑥	Entlüfter-Schmutzsieb	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑦	Siehalterung	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
⑧	Gehäusedichtung	Kunstharz PTFE	PTFE	PTFE
⑨	Gehäuseschraube	C-Stahl S45C	1.0503	AISI1045
⑩	Stopfendichtung (SJ5FNB)	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
⑪	Stopfen	C-Stahl SS400	1.0037	A6
⑫	Typenschild	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑬	Dichtung Siebhaltestopfen	Weicheisen SUYP	1.1121	AISI1010
⑭	Schmutzsieb	Edelstahl SUS430	1.4016	AISI430
⑮	Elementhalterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑯	Entlüfterventilsitz	—	—	—
⑰	Bimetall	—	—	—
⑱	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑲	Entlüfterventilsitz	—	—	—
⑳	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉑	Element-Gehäuse	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
㉒	Element-Gehäusedichtung	Kunstharz PTFE	PTFE	PTFE
㉓	Stopfendichtung (SJ5FNB)	Weicheisen SUYP	1.1121	AISI1010



VORSICHT

Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

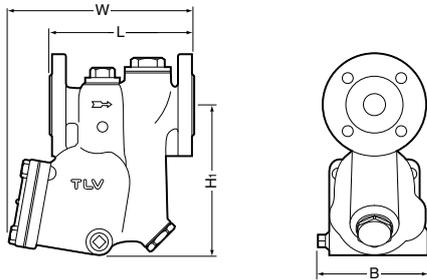


* Vergleichbare Werkstoffe
Wenden Sie sich an TLV für verfügbare Ersatzteile.

Copyright © TLV

Abmessungen, Gewichte

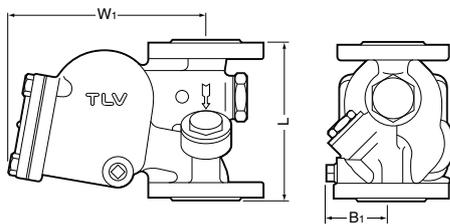
● **SJ5FNB Flansch**



SJ5FNB Flansch (mm)

DN	L	H ₁	W	B	Gewicht (kg)
	DIN 2501 PN25/40				
20	150	170	200	115	8,0
25	160		205		8,4

● **SJ5FVB Flansch**



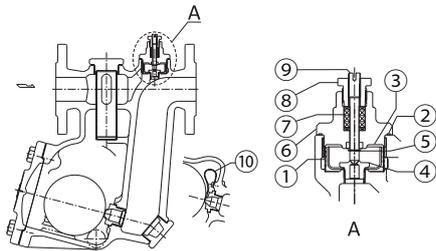
SJ5FVB Flansch (mm)

DN	L	W ₁ *	B ₁ *	Gewicht (kg)
	DIN 2501 PN25/40			
20	150	175	70	7,3
25	160			7,8

* ca.

Option: Typ -NV

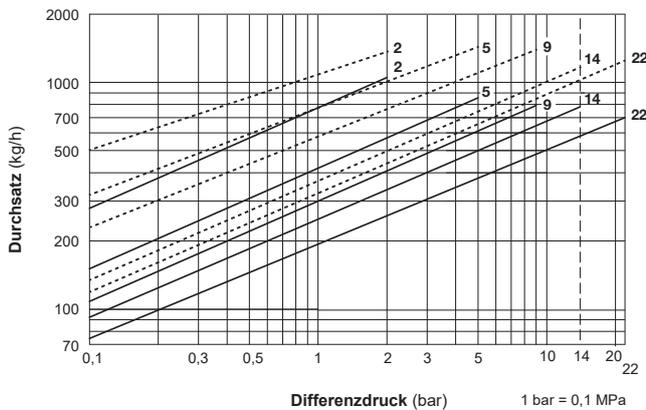
Eingebautes Bypass-Nadelventil zur Vermeidung von Dampfabschluss.



Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Nadelventil-Schmutzsieb	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
②	Stopfbuchsichtung	Kunststoff PTFE	PTFE	PTFE
③	Halterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
④	Nadelventilsitz	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑤	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑥	Stopfbuchsgehäuse	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑦	Stopfbuchspackung	Graphit	—	—
⑧	Stopfbuchsschraube	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
⑨	Nadelventil	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑩	Entlüfterbügel	Bimetall	—	—

* Vergleichbare Werkstoffe

Durchsatz



— Standard
 - - - - Mit optionalem, voll geöffnetem Bypass-Nadelventil

- Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
- Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
- Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Sattdampftemperatur.
- Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

TLV EURO ENGINEERING GmbH

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany
 Tel: [49]-(0)7263-9150-0
 E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer
TLV CO., LTD.
 Kakogawa, Japan
 is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001
 ISO 14001

